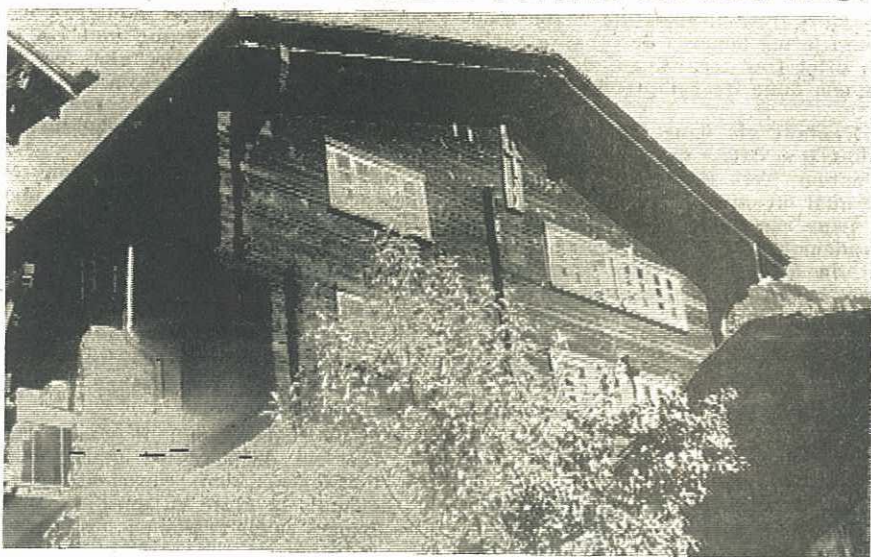


# Il meurt dans le train

**BRIGUE.** — Venant de Locarno par le Centovalli, M. Franz Beck, 68 ans, de Berne, avait pris place en gare de Domodossola dans un train international en partance pour Brigue lorsque, soudainement, il s'effondra dans le compartiment où il se trouvait. Immédiatement relevé et transporté à l'hôpital de la cité frontalière, le malheureux rendit peu après le dernier soupir, victime d'une crise cardiaque. La dépouille mortelle a été transportée à Berne et rendue à la famille.

## MAINTENANT, ELLE BRILLE COMME UN SOU NEUF



**MUHLEBACH** — Durant l'été dernier, nous eûmes l'occasion de manifester notre étonnement sur le fait que la restauration de la maison qui vit naître Mathieu Schiner semblait se prolonger indéfiniment. En effet, les travaux entrepris avaient été même suspendus et, il fallut qu'un député haut-valaisan dépose une motion sur le bureau du Grand Conseil pour que cette restauration se poursuive. Or, aujourd'hui, nous sommes heureux de pouvoir annoncer que ce témoin du passé brille maintenant comme un sou neuf. Tant il est vrai que ses rénovateurs, à la tête desquels se trouvait l'architecte cantonal Zimmermann, se sont donné de la peine pour lui donner l'éclat qu'il mérite.

Notre photo: Parfaitement bien restaurée, la maison qui vit naître Mathieu Schiner brille maintenant de tous ses éclats.

## A la « Galerie 66 »

**VIEGE.** — Pour l'ouverture de la saison artistique en Haut-Valais, nous aurons samedi soir, à 20 heures, le vernissage d'une exposition de peinture de l'artiste Charly Menge. Si ce dernier est bien connu dans la partie romande de notre canton, en revanche et jusqu'à ce jour, il ne s'est « arrêté » qu'une seule fois en Haut-Valais, notamment en 1964, où il a exposé quelques œuvres au château de Stockalper lors d'une réunion de plusieurs autres artistes. Quant au vernissage de samedi soir, il sera placé sous le signe d'une première. Renonçant à la formule traditionnelle, les responsables de la galerie viégeoise ont prévu un forum que dirigera Me Josef Blatter de Sion. Participeront également à la discussion M. le Dr Samuel Ruosch de Viège, le Dr Anton Nanzer de Berne ainsi que l'artiste lui-même. Voilà vraiment une idée qui valait la peine d'être relevée, et, ce genre de première, nous vaudra sans doute la présence de nombreux amateurs du Haut-Pays qui désirent faire plus ample connaissance de Charly Menge.

# GALERIE 66 VISP

Möbel-Boutique Lilian Haus Alba Bahnhofstrasse 082 6 28 16

## CHARLY MENGE

Wir zeigen Ihnen Werke des bekannten Walliser Künstlers und laden Sie freundlich ein zur

### VERNISSAGE

am Samstag, 26. Oktober 1968, 20.00 Uhr. Wir stellen Ihnen den Künstler in Form eines Podiumsgesprächs vor: Josef Blatter, Advokat, Sitten (Gesprächsleiter); Dr. Samuel Ruosch, Visp; Dr. Anton Nanzer, Bern, sowie unser Künstler.

## A la « Galerie 66 » vernissage Charly Menge

**VIEGE.** — Samedi soir, en présence d'une centaine de personnes, a eu lieu à la « Galerie 66 » le vernissage d'une exposition de l'artiste bien connu Charly Menge. Cette soirée correspondait un peu à l'ouverture de la saison artistique en Haut-Valais. Aussi, nombreux furent ceux qui, de proche ou de loin, s'étaient donné rendez-vous pour la circonstance. Comme la coutume le veut, M. Philippe Mengis, imprimeur à Viège, salua les hôtes présents au nom des propriétaires de la galerie pour céder ensuite la parole à Me Josef Blatter. Ce dernier fut chargé de présenter l'artiste aux nombreux hôtes de la « Galerie 66 ». Cette présentation se fit sous la forme d'une discussion autour de la table ronde, discussion à laquelle prirent part Me Josef Blatter de Sion, le docteur Samuel Ruosch de Viège, le docteur Anton Nanzer de Berne et l'artiste lui-même. Ce dernier fut « invité » à présenter son curriculum vitae jusque dans les plus petits détails. Cette façon de pratiquer conquiert rapidement les hôtes présents, et nombreux furent ceux qui participèrent à ce forum improvisé.

Quant à l'œuvre de Charly Menge, elle est vaste et variée. L'artiste a d'ailleurs plus d'une corde à son arc. Il ne se consacre pas seulement à la peinture proprement dite, mais excelle également dans la lithographie, le pastel, le collage et la gravure. L'exposition restera ouverte pendant plusieurs semaines.